

Inhalt

- | | |
|---|--|
| <p>10 KÖNIG LUDWIG I.
Der Erfinder Münchens
<i>Inventor of Munich</i></p> <p>16 FRIEDRICH VON GÄRTNER
Der Architekt des Königs
<i>The king's architect</i></p> <p>22 GRAF VON MONTGELAS
Der Reformier Bayerns
<i>Bavaria's reformer</i></p> <p>26 RICHARD WAGNER
Wie er sein Glück in München findet
<i>How he finds his happiness in Munich</i></p> <p>30 HIERMANN VOLKHARDT
Der mutige Gründer
<i>The courageous founder</i></p> <p>34 SIGMUND FREUD
Showdown in München
<i>Showdown in Munich</i></p> <p>40 FRANZ KAFKA
Ein grandios missglückter Auftritt
<i>A grandiose failed public appearance</i></p> <p>42 KURT EISNER
Der Revolutionär
<i>The revolutionary</i></p> <p>44 HIERMANN VOLKHARDT
Diplomat in schwieriger Zeit
<i>Diplomat in difficult times</i></p> <p>48 HANNELORE ELSNER
Auf der Bühne im Hotel
<i>On stage in the hotel</i></p> | <p>54 FALK VOLKHARDT
Erinnerungen von Helmut Reiss,
Manfred Schreiber, Erika Volkhardt
und Arthur Cohn
<i>As remembered by Helmut Reiss,
Manfred Schreiber, Erika Volkhardt
and Arthur Cohn</i></p> <p>72 KIRK DOUGLAS
Hollywood beim Bal Paré
<i>Hollywood at the Bal Paré</i></p> <p>76 SIGI SOMMER
Auf Streifzug im Fasching
<i>An expedition through Fasching</i></p> <p>80 JOHANN BAPTIST OBERMAIER
Chronist der heimlichen Hauptstadt
<i>Chronicler of the secret capital</i></p> <p>84 ROMY SCHNEIDER
Furor auf dem Filmball
<i>Furor at the Film Ball</i></p> <p>94 HELMUT DIETL
Im Gespräch mit Ingegrit Volkhardt
<i>In conversation with Ingegrit Volkhardt</i></p> <p>102 SIEGWARD GRAF PILATI
Meister des Unauffälligen
<i>Master of the understated</i></p> <p>108 FRANZ BECKENBAUER
Der Kaiser und die Tanne
<i>The kaiser in Kitzbühel</i></p> <p>112 HELMUT LANG
Eine Boutique voller Trophäen
<i>A boutique full of trophies</i></p> <p>116 MUHAMMAD ALI
Der Größte siegt in München
<i>The Great One triumphs in Munich</i></p> |
|---|--|

118	HEINER LAUTERBACH Ein guter Freund <i>A good friend</i>	180	HILLARY CLINTON Wir müssen reden: die Sicherheitskonferenz <i>We need to talk: the Security Conference</i>
120	CHARLES SCHUMANN Über das Wesen von Hotelbars <i>On the essence of a hotel bar</i>	186	FRIEDRICH GULDA Allen Erwartungen zum Trotz <i>Exceeds all expectations</i>
126	ALBERT OSTERMAYER Ode an den Bayerischen Hof <i>Ode to the Bayerischer Hof</i>	188	HILDE SIGLMÜLLER Hüterin der Gründlichkeit <i>Protector of thoroughness</i>
128	INNEGRIT VOLKHARDT Über die Kunst, Traditionen zu bewahren und zugleich Zukunft zu gestalten <i>On the art of preserving tradition and shaping the future</i>	196	CLAUS OGERMAN Der Mann im Hintergrund <i>The man in the background</i>
140	ERICH KÄSTNER Zu Gast im Spiegelsaal <i>A guest in the Mirror Hall</i>	200	MICHAEL JACKSON Der King vom Promenadeplatz <i>The King of Promenadeplatz</i>
154	ANDRÉE PUTMAN Die Grande Dame und der Blue Spa <i>The Grande Dame and the Blue Spa</i>	204	AXEL VERVOORDT Über den Zusammenhang von Philosophie und Design <i>On the relationship between philosophy and design</i>
160	THOMAS GOTTSCHALK Zuhause in Suite 672 <i>At home in Suite 672</i>	212	JEFF KOONS Inspiration aus dem Foyer <i>Inspiration from the foyer</i>
162	DIETMAR MÜLLER-ELMAU Über die Zukunft von Luxushotels <i>About the future of luxury hotels</i>	216	PATRICK JOUN & SANJIT MANKU Die Tüftler aus Paris <i>Creative spirits from Paris</i>
170	MARISS JANSONS Ein Dirigent sucht Ruhe <i>A conductor seeks quietness</i>	220	Namensregister / Index
174	EDMUND STOIBER Über das Bayerische am Bayerischen Hof <i>What makes the Bayerischer Hof so Bavarian</i>	222	Impressum / Publication Details

Content